



The Pragmatics Society of Japan
日本語用論学会

PSJ2015 CONFERENCE PROGRAM

第18回（2015年度）大会プログラム【最終版】

日時：2015年12月5日（土）／12月6日（日）

会場：名古屋大学東山キャンパス 全学教育棟 A 棟

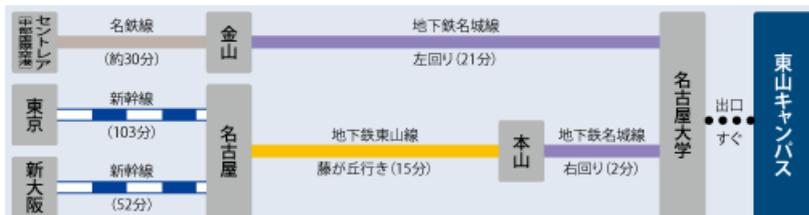
Higashiyama Campus, Nagoya University

〒464-8601 名古屋市千種区不老町

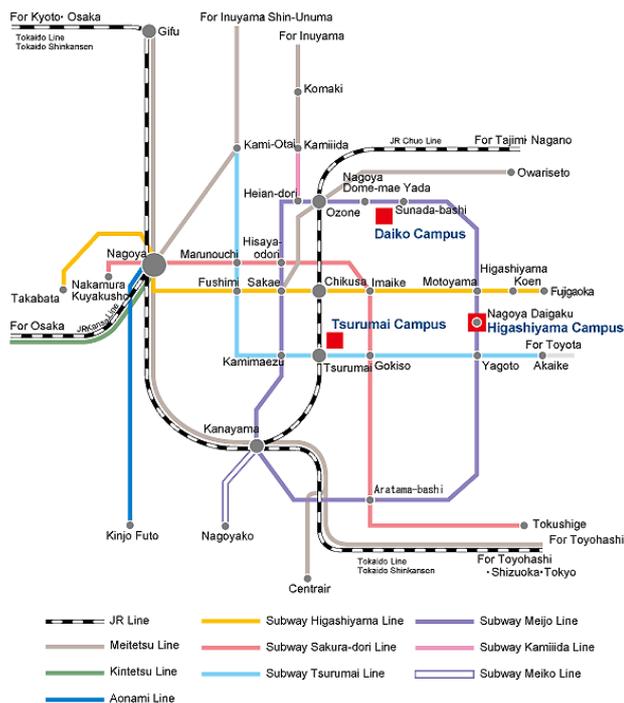
電話：052 (789) 5111（代表）

大学 HP：<http://www.nagoya-u.ac.jp/>

アクセス：<http://www.nagoya-u.ac.jp/access/index.html>



地下鉄名城線「名古屋大学」駅下車すぐ（1番出口）。



From Nagoya Station:

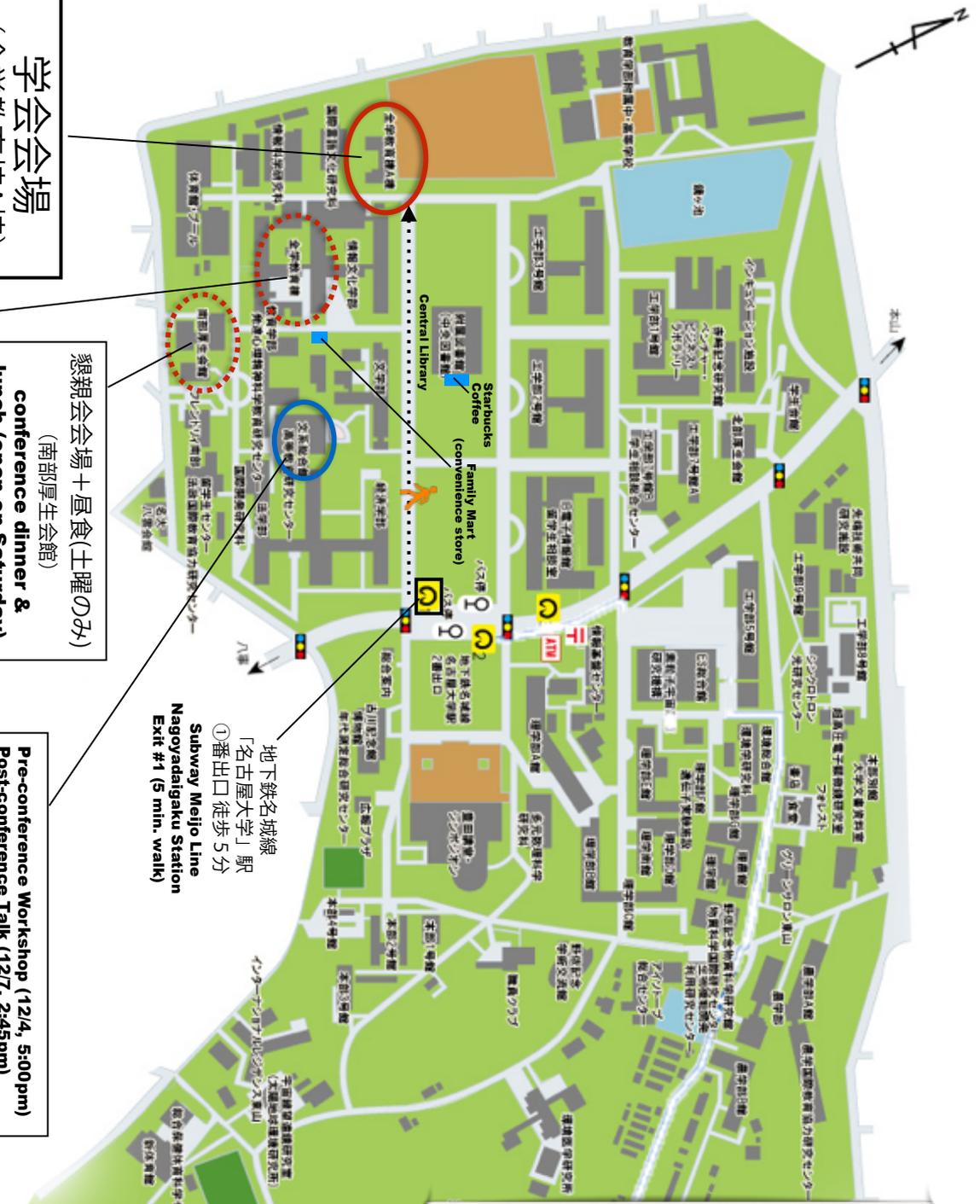
Take the Subway Higashiyama Line to Motoyama Sta. (15 minutes), then transfer to the Subway Meijo Line to Nagoya Daigaku Sta. (Higashiyama Campus is just off the subway exit.).

From Centrair (Central Japan International Airport):

Take the Meitetsu Line to Kanayama Sta. (30 min.), then transfer to the Subway Meijyo Line to Nagoya Daigaku Sta. (21 min.).

名古屋大学 東山キャンパス Campus Map

Nagoya University
Higashiyama Campus



**学会会場
(全学教育棟A棟)
conference venue**

**懇親会会場+昼食(土曜のみ)
(南部厚生会館)
conference dinner &
lunch (open on Saturday)**

**Pre-conference Workshop (12/4, 5:00pm)
Post-conference Talk (12/7, 2:45pm)
@Conference Hall (7th floor)**

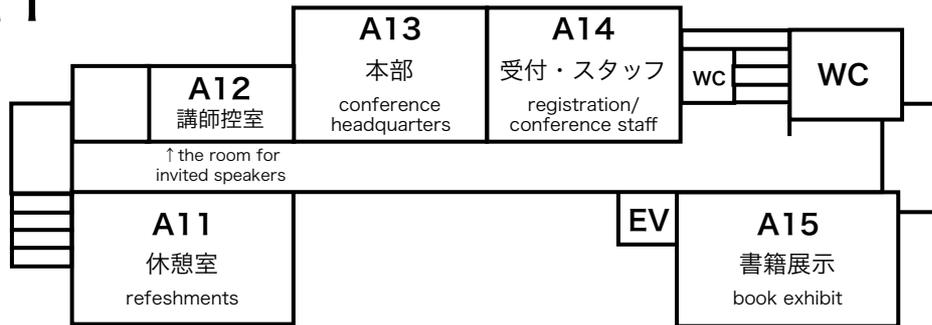
地下鉄名城線
「名古屋大学」駅
①番出口 徒歩 5分
Subway Meijo Line
Nagoyadaijaku Station
Exit #1 (5 min. walk)

※昼食時ラウンジで飲食持ち込み可。
(全学教育棟)
You can bring lunch and eat at the
1st floor lounge of this building.

* 「全学教育棟A棟」と「全学教育棟」は異なる
建物です。お間違えのないようお願いいたします。

学会会場（全学教育棟A棟）見取り図 Conference Venue

1F



2F



3F



◎大会スケジュール（要旨）・会場案内

5日（土）

9:30～	大会受付
10:00～	招聘発表&ワークショップ
11:50～	ポスター発表1
13:00～	会員総会
13:30～	研究発表
16:15～	基調講演
18:00～	懇親会

6日（日）

9:00～	大会受付
9:30～	研究発表
11:30～	ポスター発表2
13:00～	シンポジウム
15:30～	閉会式

大会受付	1階 A14 教室（初日9:30～大会終了まで）
書籍展示	1階 A15 教室
休憩室	1階 A11 教室
大会本部	1階 A13 教室

* 昼食場所

5日（土）は、学内食堂（南部厚生会館）が利用できます。是非ご利用ください。

また、両日とも昼食時は全学教育棟（会場とは別です）1階ラウンジで飲食持ち込み可です。

なお、会場外での昼食は、地下鉄名城線「名古屋大学」駅周辺（会場から徒歩5分程度）に数軒ございますので、当日配布のランチマップでご案内いたします。

12月5日（土曜日）

招聘発表&ワークショップ（10:00～11:40）

B会場 招聘発表 / Invited Special Lecture [2階 A26]

● Extensions of the Chinese Passive Construction: A Memetic Account

Lecturer: CHEN, Xinren (Nanjing University)

Chair: KUBO, Susumu (Matsuyama University)

D会場 ワークショップ1 / Workshop 1 [2階 A28]

● Breaking the Ice: 日本人と留学生の初対面会話における打ち解けの手続き

オーガナイザー/司会: 井出 里咲子 (筑波大学)

1. 初対面の会話における話題の選定と会話の進行方法

許 明子 (筑波大学)

2. 打ち解けの連鎖構造: 第1言語と第2言語としての日本語話者間の初対面会話を見て

ケード ブッシュネル (筑波大学)

3. 初対面会話での対立を避けるための会話の進行方法

関崎 博紀 (筑波大学)

4. Melting the Ice?: 初対面会話における聞き手行動としての日本人の笑い

井出 里咲子 (筑波大学)

E会場 ワークショップ2 / Workshop 2 [3階 A34]

● リスナーシップとアイデンティティ —異文化とジェンダーの視点—

オーガナイザー: 難波 彩子 (岡山大学) / 司会: 村田 和代 (龍谷大学)

1. 男女の会話からみたリスナーシップの役割

難波 彩子 (岡山大学)

2. リスナーシップから見た自他認識 ー日・米語会話の比較ー

植野 貴志子 (東京都市大学)

3. コンテキスト化の合図からみたリスナーシップ ー異文化間対話でのゴシップにおけるリアクティブ・トークンの分析ー

山口 征孝 (慶應義塾大学/獨協大学)

ポスター発表 1 / Poster Presentations 1 (11:50~12:50)

[(A) 3階 A33 / (B) A32]

A1. Nice and *Adj* construction in Imperative construction

FUJINAGA, Kiyono (Graduate School, The University of Tokyo)

A2. Conceptual Basis of Classifiers in the Chinese and Japanese Languages

ZHU, Zhiyang (Graduate School, Sapporo University)

A3. コンテキストの中で見る集合名詞とその周辺の名詞クラス

今井 友里 (愛知県立大学大学院)

A4. 中日両言語における分裂構文選択の差異 ー談話機能の観点からー

楊 竹楠 (名古屋大学大学院)・堀江 薫 (名古屋大学)

A5. モダリティとポライトネスとの接点を探る ーその論理的可能性についてー

隋 暁静 (北海道大学大学院)

B1. 「断り談話」の日本語とスダ語対照研究 ーポライトネス理論の枠組みを利用してー

ノフィア ハヤティ (金沢大学大学院)

B2. 合意形成型討論における中国語母語話者の意見交換の特徴 ー親しい友人間の会話データを基にしてー

趙 東玲 (金沢大学大学院)

B3. ロシア人日本語学習者の目上の相手に対する「ほめ」の現状

小川 恭平 (筑波大学大学院)

B4. 英語母語話者と日本語母語話者の初対面会話にみられる助言について

山本 綾 (昭和女子大学)

会員総会 / General Assembly (13:00~13:20) [3階 A31]

司会：山本 英一 (関西大学)

1. 会長挨拶

林 宅男 (日本語用論学会会長・桃山学院大学)

2. 会計報告

長友 俊一郎 (日本語用論学会事務局幹事・関西外国語大学)

3. 編集委員会報告

加藤 重広 (日本語用論学会編集委員長・北海道大学)

4. 事務局長報告

山本 英一 (日本語用論学会事務局長・関西大学)

研究発表 / Oral Presentations (13:30~16:05)

A会場 [2階 A21] 日本語発表

① 13:30-14:05

② 14:10-14:45

③ 14:50-15:25

④ 15:30-16:05

司会：塩田 英子 (龍谷大学)

1. 「んだよね」の手続き意味の考察 ー「ね」の音調と発話解釈との対応に基づいてー

市村 葉子 (名古屋大学大学院)・宇都木 昭 (名古屋大学)

2. 関連性理論に基づいた呼びかけ表現の分析

平田 一郎 (専修大学)

司会：大津 隆広 (九州大学)

3. conversely の対称性

黒川 尚彦 (大阪工業大学)

4. 「NPデハ(ジャ) アルマイシ」 と百科事典的記載事項に関する考察

ダフィー 美佐 (奈良女子大学(非))

B 会場 [2 階 A26] English Presentations

① 13:30-14:05 ② 14:10-14:45 ③ 14:50-15:25 ④ 15:30-16:05

Chair: NAMBA, Ayako (Okayama University)

1. An Interactional Sociolinguistic Analysis of Japanese Listener Behaviour

ALLEN, Todd (The University of Queensland)

2. Conceptualising Backchannel Behaviour in Japanese English and Australian English

IKE, Saya (Sugiyama Jogakuen University), MULDER, Jean (University of Melbourne)

Chair: CAMPANA, Mark (Kobe City University of Foreign Studies)

3. Seeing Music: The Conceptual Representation of Visualized Music in Japanese Music-themed Manga

HSU, Iju, CHIANG, Wen-yu (National Taiwan University)

4. Prosodic Constructions in Japanese Dialog: Preliminary Observations

WARD, Nigel (Kyoto University/University of Texas at El Paso)

C 会場 [2 階 A27] English Presentations

① 13:30-14:05 ② 14:10-14:45 ③ 14:50-15:25 ④ 15:30-16:05

Chair: MURATA, Kazuyo (Ryukoku University)

1. When a Journey Ends: Preferential Metaphors Love-related Concepts in Mandarin and English Popular Songs about Heartbreak

CHANG, Yi-Hsuan (National Taiwan University)

2. The Kaleidoscope of the Divine Images: The Conceptual Metaphors Concerning God in Gospel Songs

HUANG, Wen-Yi, CHIANG, Wen-yu (National Taiwan University)

Chair: BUSHNELL, Cade (University of Tsukuba)

3. Refusal Interaction in L2: A Contrastive Study between Indonesian and Vietnamese Learners of Japanese

NURJALEKA, Lisda (Kanazawa University)

4. Shaping Interactional Space for Student-initiated Sequences in Small Group English Lessons

NODA, Chieri (Birkbeck, University of London)

D 会場 [2 階 A28] 日本語発表

① 13:30-14:05 ② 14:10-14:45 ③ 14:50-15:25 ④ 15:30-16:05

司会：野澤 元 (京都外国語大学)

1. 話し言葉コーパスを用いた談話辞の分析

山本 五郎 (広島大学)

2. CDS の射程～談話標識 *I mean* の新しい例からの検証～

小林 隆 (金沢大学大学院)

司会：大西 美穂（名古屋短期大学）

3. 構文交替における語用論的要因の影響に関する考察 —時間経過を表す「Xが近づく/Xに近づく」の格交替について—

大神 雄一郎（大阪大学大学院/日本学術振興会特別研究員）

4. 名詞派生形容詞メタファーの意味的特徴およびテキストタイプとの関係

田丸 歩実（京都大学大学院）

E 会場 [3 階 A34] ①日本語発表 ②③④English Presentations

① 13:30-14:05 ② 14:10-14:45 ③ 14:50-15:25 ④ 15:30-16:05

Chair: IDE, Risako (University of Tsukuba)

1. 日本人とアメリカ人の合意形成におけるインタラクション比較

大貫 宏子（放送大学大学院）

2. Gender Plus: Responses to Unfavorable Criticisms in the Taiwanese and American Workplace

TUAN, Jeanne (Shu-te University)

Chair: NISHIDA, Koichi (Shimonoseki City University)

3. A Diachronic Pragmatics Account of *Chayidian's* Ambiguity and Development

KUO, Yueh Hsin (The University of Edinburgh)

基調講演（16:15～17:45）[3 階 A31]

司会：北野 浩章（愛知教育大学）

Plenary Lecture

Speaker: **Prof. Nick Enfield** (University of Sydney)

Title: **Universals and Diversity in Language Use: Explorations in Pragmatic Typology**

懇親会 / Conference Dinner (18:00～20:00)

会場：南部厚生会館

会費：学生 3,000円、一般 4,000円

（交流と議論の場です。お一人でもご遠慮なくお越しください）



12月6日(日曜日)

研究発表 / Oral Presentations (9:30~11:25)

A会場 [2階 A21] 日本語発表

① 9:30-10:05 ② 10:10-10:45

司会：初鹿野 阿れ (名古屋大学)

1. (発表キャンセル)
2. 中間言語のポライトネス・ストラテジー 英語による母語話者との断わり表現の比較対照研究
福鎌 博忠 (放送大学大学院)

B会場 [2階 A26] English Presentations

① 9:30-10:05 ② 10:10-10:45 ③ 10:50-11:25

Chair: ASAO, Yoshihiko (Nagoya University)

1. Pragmatic factors determining the references of indexicals *I*, *here*, and *now* in recorded and written messages
MIZUTA, Yoko (International Christian University)
2. Constructing a uniquely 'Japanese'-masculinity: *otona* advertising for Sapporo beer
KROO, Judit (Stanford University)
3. Developing pragmatic skills for constructing masculinity in a foreign language context: A case study of a Japanese male EFL student in mixed-sex talk
ITAKURA, Hiroko (Hong Kong Baptist University)

C会場 [2階 A27] English Presentations

① 9:30-10:05 ② 10:10-10:45 ③ 10:50-11:25

Chair: YOSHIDA, Etsuko (Mie University)

1. How Phonetics Serves Pragmatics: Consonant Segmental Repair Strategies in English as a Lingua Franca in Japan
O'NEAL, George (Niigata University)
2. The Color of Tone
CAMPANA, Mark (Kobe City University of Foreign Studies)
3. Repetition and Prosody of Japanese-Speaking Learners of Chinese in Intercultural Classrooms
CHEN, Chun-Mei (National ChungHsing University)

D会場 [2階 A28] 日本語発表

① 9:30-10:05 ② 10:10-10:45 ③ 10:50-11:25

司会：鈴木 光代 (東京女子医科大学)

1. 英語 Still の語用論的機能の発達
岩井 恵利奈 (青山学院大学大学院/日本学術振興会特別研究員)
2. 副詞類義表現における使い分けに関する一研究：知覚由来の確信度を表す副詞を中心にして
中村 文紀 (北里大学)
3. 「除外」の意味を表す周縁的前置詞の用法の棲み分けに関して
林 智昭 (京都大学大学院)

E 会場 [3 階 A34] 日本語発表

① 9:30-10:05 ② 10:10-10:45 ③ 10:50-11:25

司会：岡本 芳和（金沢星稜大学）

1. 謝罪で使われる使役表現の機能
王 慧雋（早稲田大学大学院）
2. NR 述語と NR 現象 — 主節否定は従属節否定を圧倒するか？
森 貞（福井工業高等専門学校）
3. 韓国語受身表現の受惠表現としての変化 — 接尾辞「patta」と「tanghata」を対象にした他動性条件からの分析—
安 蕙蓮（松山大学/名古屋大学大学院）

ポスター発表2 / Poster Presentations 2 (11:30~12:30)

[(A) 3 階 A33 / (B) A32]

- A1. 新聞見出しの日中対照研究 — 見出しの構成と省略について—
単 艾てい（九州大学大学院）
- A2. Typological Study on Onomatopoeia
ZHANG, YongFeng (Graduate School, Sapporo University)
- A3. An RT-OT Account of Metaphor Comprehension
CAO, Yanli, TONG, Xun (Southeast University)
- A4. 現在進行中の意味拡張に関する実証的研究 — 「普通（に）/大丈夫/痛い/やばい」の意味理解と自然性判定に着目して—
四谷 厚子（放送大学大学院）
- A5. 日本統治時代の台湾で描かれた新聞漫画におけるメタファーの分析
齋藤 隼人（京都大学大学院）
- B1. 全体-部分の談話構造と観察者 — 「目が青い」か「青い目をしている」か—
大西 美穂（名古屋短期大学）
- B2. 他者なき対話？：マンガにおける内的なことばに見られる文末表現の一考察
ウンサーシュッツ ジャンカーラ（立正大学）
- B3. From Epistemic Modal to Concessive Marker: A Constructional Analysis of the Chinese Modal Marker *kěnéng*
ZHU, Bing (Graduate School, Nagoya University)
- B4. 発話態度という観点から見た間投助詞 — 間投助詞の出現位置と発話連鎖に着目して—
大江 元貴（筑波大学）

シンポジウム (13:00~15:30) [3 階 A31]

Symposium

Comparing Pragmatic Practices across Languages: Views from Linguistic Anthropology, Discourse Analysis, Corpus-based Cognitive Linguistics, and Functional Typology

Chair: **HORIE, Kaoru** (Nagoya University)
Speakers: **ENFIELD, Nick** (University of Sydney)
KATAOKA, Kuniyoshi (Aichi University)
AKITA, Kimi (Nagoya University)
Commentator: **OHORI, Toshio** (University of Tokyo)

閉会式 (15:30~15:40) / Closing Ceremony [3階 A31]

閉会挨拶 山本 英一 (日本語用論学会事務局長・関西大学)

Pre-conference workshopのお知らせ

12月4日(金) 17時~19時
於 名古屋大学文系総合館 7階カンファレンスホール

年次大会に先立ち、ニック・エンフィールド先生の著書 *Relationship Thinking* の翻訳 (『やりとりの言語学』大修館書店, 11月出版予定) にちなみ、訳者の横森大輔 (九州大), 梶丸岳 (京都市立芸術大)、遠藤智子 (日本学術振興会 RPD/筑波大)、木本幸憲 (京都大)、ニック・エンフィールド (シドニー大学)、井出祥子 (日本女子大名誉教授) の各氏によるワークショップを開催します。

Pre-conference workshop featuring the Japanese translation of Prof. Enfield's *Relationship Thinking*

Participants: Daisuke Yokomori (Kyushu U.), Gaku Kajimaru (Kyoto City U. of Arts), Tomoko Endo (JSPS-RPD/U. of Tsukuba), Yukinori Kimoto (Kyoto U.), Nick Enfield (U. of Sydney), Sachiko Ide (Emeritus, Japan Women's U.)

ワークショップでのエンフィールド先生の講演要旨:
"The Elements of Human Sociality"

Nick Enfield

In this talk I will introduce some of the key elements of our distinctly human form of sociality. Many animals have complex social lives, but humans have a unique combination of capacities that form a kind of 'infrastructure' for social life as we know it. I will introduce some of the key elements of this infrastructure for social interaction, with a special focus on 'status', 'enchrony', and 'fission-fusion sociality'.

Post-conference 公開講演会のお知らせ

12月7日(月) 14時45分~16時15分
於 名古屋大学文系総合館 7階カンファレンスホール
* 語用論学会中部地区研究会との共催

年次大会終了の翌日、ニック・エンフィールド先生にはさらに公開講演会でお話ししていただきます。奮ってご参加下さい。

"The Utility of Meaning – Language is Anthropocentric, Cultural, and Useful"

Nick Enfield

In this talk I will trace a line of research that has explored ways in which culture and the human perspective permeate the structures of language, from word meanings, to grammar, to patterns of conversation. I will describe some of the questions, methods, and research findings spanning my work over the last two decades, based especially in Southeast Asia, but also in making global linguistic comparisons.

